

# Informe Escolar de Rendición de Cuentas Correspondiente al Curso Escolar 2005/06

*Publicado durante el curso escolar 2006/07*

El Informe Escolar de Rendición de Cuentas (SARC) de acuerdo con la ley debe ser publicado anualmente y debe contener la información relacionada con las condiciones y el aprovechamiento de cada escuela publica en California. Pueden encontrar más información sobre los requisitos de este informe en el sitio electrónico del Departamento de Educación de California (CDE) en: <http://www.cde.ca.gov/ta/ac/sa/definitions05.asp>. Para encontrar más información sobre la escuela, los padres y los miembros de la comunidad deben contactar al Director de la Escuela o las oficinas del Distrito Escolar. El sistema DataQuest, un instrumento en la Internet en el sitio: <http://data1.cde.ca.gov/dataquest/> contiene información adicional sobre esta escuela y ofrece comparaciones de la escuela a nivel del distrito, del condado y del estado.

## I. Información General sobre la Escuela

### **Información de Contacto**

Esta sección ofrece información de contacto de la escuela.

Escuela		Distrito	
<b>Escuela</b>	Andrew P. Hill High	<b>Distrito</b>	East Side Union High
<b>Calle</b>	3200 Senter Rd.	<b># de Teléfono</b>	408-347-5010
<b>Ciudad, Estado, Código Postal</b>	San José, CA 95111-1332	<b>Sitio Electrónico</b>	<a href="http://www.esuhdsd.org">http://www.esuhdsd.org</a>
<b># de Teléfono</b>	408-347-4110	<b>Superintendente</b>	Bob Núñez
<b>Director</b>	Dan Moser	<b>E-mail</b>	nunezb@esuhdsd.org
<b>E-mail</b>	moserd@esuhdsd.org	---	---

### **Descripción de la Escuela y Declaración de su Objetivo**

Esta sección ofrece información sobre los objetivos y los programas de la escuela.

**Visión:** Preparar académicamente a los estudiantes para las rigurosas demandas del siglo XXI.

**Misión:** Todos los estudiantes que entran en la Escuela Andrew Hill podrán graduarse con habilidades para ser admitidos en centros de la enseñanza superior al mismo tiempo que aprenderán a apreciar a personas de diferentes idiomas, culturas y creencias en un ambiente que apoya la responsabilidad ética y moral consigo mismo y con la sociedad en que vivimos.

#### **Resultados del Aprendizaje que se esperan de la Escuela**

##### **Solución de Problemas**

♦ Los estudiantes serán capaces de identificar, definir y resolver problemas utilizando varios métodos.

##### **Comunicación**

♦ Los estudiantes serán capaces de comunicar ideas y conceptos en inglés de forma oral y escrita.

##### **Conocimiento Básico**

♦ Los estudiantes podrán demostrar sus habilidades en todas las áreas del currículo.

♦ Los estudiantes serán capaces de utilizar varios medios tecnológicos como herramientas para el aprendizaje y en su trabajo.

♦ Los estudiantes serán capaces de utilizar sus habilidades de organización para presentar los trabajos terminados.

### **Socialización y Orientación**

- ◆ Los estudiantes serán capaces de trabajar de forma individual y en grupos.
- ◆ Los estudiantes respetarán la diversidad.
- ◆ Los estudiantes serán miembros activos dentro de la comunidad.
- ◆ Los estudiantes explorarán oportunidades para el futuro de sus carreras, su educación y su familia.

### **Cualidades Personales**

- ◆ Los estudiantes explorarán la ética a la hora de tomar decisiones.
- ◆ Los estudiantes estarán conscientes de sus acciones y las consecuencias.
- ◆ Los estudiantes demostrarán sus habilidades para la responsabilidad personal, plantearse objetivos y la auto-disciplina.
- ◆ Los estudiantes estarán conscientes de crear sanos hábitos de salud.

Situada en el corazón del Silicon Valley, la Escuela Andrew Hill, es una escuela pública de segunda enseñanza general de 9no a 12mo Grado con una matrícula de alrededor de 2,079 estudiantes. De esta cifra el 57,7% son estudiantes de origen hispano, el 30,1% son estudiantes de origen asiático, el 4,2% son de origen filipino, el 3,8% son estudiantes de la raza blanca, el 3,4% son estudiantes Afro-americanos, el 0,4% de estudiantes de las Islas del Pacífico y otro 0,4% de estudiantes de origen Indo-americano. También tenemos un 29,7% de nuestros estudiantes que tienen limitaciones con el idioma inglés (LEP, siglas en inglés), otro 22,9% de los estudiantes han sido reevaluados como RFEP y un 44,1% tienen buena fluidez en inglés (FEP). Debido a que la Escuela Andrew Hill está localizada en un área donde existe más evidencia de familias pobres, el 59,6% de los estudiantes participan en el Programa de recibir Almuerzos Gratis o Reducidos de Precio.

Como Escuela Distinguida de California, la Escuela de Segunda Enseñanza Andrew Hill forma parte de las 11 escuelas de instrucción general, cuatro escuelas pequeñas pero necesarias y es también una escuela de continuación dentro del Distrito Escolar Unificado de Segunda Enseñanza East Side. El área de asistencia actual esta compuesta por muchas residencias de familias de bajos ingresos y el nivel educativo promedio de los padres de los estudiantes es de segunda enseñanza (high school). Aunque entre nuestros estudiantes se hable un total de 15 idiomas primarios y vengan de diferentes ambientes socio-económicos, entre ellos existe una interacción cordial y comparten objetivos comunes para el éxito académico, personal y social.

La rica diversidad cultural que existe en la escuela no solamente inspira gran parte del desarrollo académico continuo de la escuela, la creatividad y la participación de la comunidad, sino que también crea un ambiente familiar/comunitario que se refleja en cada aspecto de la Escuela de Segunda Enseñanza Andrew Hill. Como parte de este espíritu comunitario, los estudiantes, padres, miembros del personal escolar, socios de negocios, asociados comunitarios y otros asociados de la Escuela Andrew Hill no solamente apoyan las actividades de la escuela sino que también participan como socios igualitarios en los procesos de planeamiento, las evaluaciones, el presupuesto y al tomar decisiones. Por esto, en esencia, la Escuela Andrew Hill es una escuela de colaboración comunitaria.

### **Oportunidades para la Participación de Padres**

Esta sección ofrece información a los padres sobre oportunidades de participar en actividades de la escuela.

**Nombre de la Persona de Contacto:**  
*Dan Moser*

**# de Teléfono de Contacto:** 408-347-4110

La Escuela Andrew Hill valora e incluye a todos los interesados en todas las facetas del proceso educativo. Para aumentar la participación de los padres la escuela mantiene un sistema de comunicación de abierto intercambio y utiliza varias maneras de incrementar la comunicación con los interesados. No solamente se puede encontrar el Informe de rendición de Cuentas de la Escuela en la página electrónica del distrito sino que también se pueden encontrar datos importantes de la escuela, los resultados del proceso de evaluación escolar y programas escolares que están disponibles para los padres en la página electrónica de la escuela y en el Boletín Informativo del Director, el cual se publica en inglés, en español y en vietnamita.

Además de esto para asegurar la calidad del proceso comunicativo la escuela utiliza los servicios del sistema School Loop para ofrecer a los padres el acceso inmediato a las calificaciones de los estudiantes, las actividades de tarea y los mensajes de los maestros.

Debido a la importancia de la participación de los padres y de la comunidad en el aprovechamiento de los estudiantes la Escuela Andrew Hill ofrece varias oportunidades de participación para los padres. Para ayudar a los padres a que cooperen en ayudar a sus hijos a tener éxito, los departamentos de orientación de la escuela actualmente ofrecen servicios a los padres. Estos servicios incluyen entre otros: (1) Reuniones individuales con los padres, (2) Ayuda a los padres para analizar el nivel académico de los estudiantes y su desempeño en los exámenes, (3) Discusiones con los padres relacionadas con las estrategias de comportamiento y los problemas de asistencia y (4) Apoyo a los padres y los estudiantes con relación a consejería sobre carreras y referencias a escuelas, colegios y universidades. Para asistir más a los padres en el apoyo a sus hijos, la Escuela Andrew Hill celebra conferencias para padres latinos, afro americanos y vietnamitas; también lleva a cabo conferencias de fortalecimiento de padres; apoya el Comité Consultivo para el Aprendizaje de Inglés; el Comité de Seguridad del Distrito; el Comité de Supervisión de Bonos del Distrito; el Comité de Límite de Áreas del Distrito; el Comité Consultivo de Padres del Programa GATE y una gran variedad de Comités específicos. También la Escuela Andrew Hill cuenta con dinámicos padres líderes en su Consejo Escolar, en la Asociación de Padres y Estudiantes y en el Comité de Seguridad de la Escuela. No es necesario repetir que los padres son más que bienvenidos en la escuela y los invitamos constantemente a que participen en todas las actividades como voluntarios, líderes o participantes.

### **Matrícula Estudiantil por Nivel de Grado**

Esta tabla muestra el número de estudiantes matriculados en cada nivel de grado de la escuela.

<b>Nivel de Grado</b>	<b>Número de Estudiantes</b>	<b>Nivel de Grado</b>	<b>Número de Estudiantes</b>
<b>Kindergarten</b>	0	<b>8vo Grado</b>	0
<b>1er Grado</b>	0	<b>Primaria No calificada</b>	0
<b>2do Grado</b>	0	<b>9no Grado</b>	546
<b>3er Grado</b>	0	<b>10mo Grado</b>	587
<b>4to Grado</b>	0	<b>11no Grado</b>	500
<b>5to Grado</b>	0	<b>12mo Grado</b>	446
<b>6to Grado</b>	0	<b>Secundaria no calificada</b>	0
<b>7mo Grado</b>	0	<b>Matrícula Total</b>	2079

### **Matrícula Estudiantil por Grupos Raciales y Étnicos**

Los datos informados representan el porcentaje de estudiantes en cada grupo racial y étnico.

<b>Grupo</b>	<b>Porcentaje de la Matrícula Total</b>	<b>Grupo</b>	<b>Porcentaje de la Matrícula Total</b>
<b>Afro-americano</b>	3.4	<b>Blanco (No Hispano)</b>	3.8
<b>Indo-americano o Nativo de Alaska</b>	0.4	<b>Varios o sin Responder</b>	0.0
<b>Asiático</b>	30.1	<b>En desventaja Socioeconómica</b>	56.3
<b>Filipino</b>	4.2	<b>Que aprenden Inglés</b>	32.0
<b>Hispano o Latino</b>	57.7	<b>Estudiantes con Discapacidades</b>	7.0
<b>Islas del Pacífico</b>	0.4	<b>---</b>	<b>---</b>

## **Tamaño Promedio de las Clases y Distribución de los Estudiantes (Secundaria)**

Esta tabla muestra por cada área de contenido el tamaño promedio de las clases y el número de salones de clases que existen en cada categoría (de acuerdo con el número total de estudiantes por cada salón).

Asignatura	2003-04				2004-05				2005-06			
	Tamaño Promedio de Clase	Número de Salones			Tamaño Promedio de Clase	Número de Salones			Tamaño Promedio de Clase	Número de Salones		
		1-20	21-32	33+		1-20	21-32	33+		1-20	21-32	33+
<b>Inglés</b>	23.5	47	42	3	23.7	42	42	6	24.5	45	25	15
<b>Matemáticas</b>	25.2	24	25	6	25.4	25	34	9	26.7	23	18	22
<b>Ciencias</b>	28.6	5	36	7	28.3	2	38	10	31.4	2	22	28
<b>Ciencias Sociales</b>	29.7	1	36	7	30.2	1	28	15	30.4	4	21	21

## **II. Ambiente Escolar**

### **Plan de Seguridad Escolar**

Esta sección ofrece la información relacionada con el plan de seguridad general.

<b>Fecha de la última revisión/Actualización:</b> marzo, 2006	<b>Última fecha de discusión con el personal:</b> abril, 2006
<p>La Escuela Andrew Hill cuenta con un plan de seguridad general bien detallado que describe protocolos, sistemas y procedimientos en caso de alguna/cualquier emergencia. Este Plan de Seguridad también contiene los objetivos anuales de seguridad determinados por los estudiantes, el personal escolar y los padres. El Plan de Seguridad es desarrollado por el Comité de Seguridad de la Escuela y revisado por el Comité de Seguridad del Distrito antes de ser presentado a la Mesa Directiva del Distrito Escolar para ser adoptado. El Plan de Seguridad y los procedimientos de emergencia son revisados durante el curso escolar con el personal de la enseñanza. Los avisos de alerta son compartidos con todos los miembros del personal escolar a través de todo el curso. También todos los procedimientos de emergencia requeridos son planificados y completados y sus resultados se comunican a todos los miembros del personal escolar.</p> <p>El Plan de Seguridad Escolar de la Escuela de Segunda Enseñanza Andrew Hill para el curso 2005-2006 cuenta con un completo, aplicable y continuo sistema de:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>◆ Políticas sobre el comportamiento</li> <li>◆ Normas y Regulaciones</li> <li>◆ Políticas sobre el Código de Vestuario</li> <li>◆ Protocolos para la seguridad y avisos de emergencia</li> <li>◆ Política sobre las Tardanzas</li> <li>◆ Política sobre la Asistencia</li> <li>◆ Proceso de Referencia</li> <li>◆ Asociación con agencias comunitarias, la Ciudad de San José, el Departamento de la Policía de San José y otras agencias y grupos que ofrecen servicios de apoyo</li> <li>◆ Equipo de Seguridad</li> <li>◆ Equipo de Varios Servicios</li> </ul>	

## **Prácticas Disciplinarias Escolares**

Esta sección ofrece información sobre los esfuerzos de la escuela para crear y mantener un ambiente positivo de aprendizaje, incluyendo el uso de estrategias disciplinarias escolares.

Para cumplir con las diversas necesidades de todos nuestros estudiantes, la Escuela Andrew Hill ofrece múltiples programas y prácticas escolares que promueven un ambiente positivo de aprendizaje. No solamente los consejeros, el personal escolar y los maestros ofrecen su ayuda continua y personalizada para todos los estudiantes sino que también se ofrecen los siguientes programas y servicios: Camp Anytown, Asambleas Culturales, Asociaciones Comunitarias, Comunidades Pequeñas de Enseñanza, el Programa de Bachillerato Internacional, el Programa Magnet para las profesiones Médicas y de la Salud, la Academia de Carreras de la Biotecnología, AVID, Army Junior ROTC, el Proyecto Puente, el Programa de Oportunidad para el Colegio y la Universidad, el Programa de Ubicación Avanzada, el Programa de Apoyo a las Familias y los Estudiantes "Falcon", el Programa de Oportunidades, el Programa para la Educación y Prevención Sobre el Uso del Tabaco, la tutoría de compañeros de clases, el Centro de Carreras, la Intervención de Conflictos, el Equipo de Varios Servicios y la participación de trabajadores sociales temporales.

Para desarrollar y fortalecer rasgos positivos del carácter la Escuela Andrew Hill explica claramente las expectativas que se tienen del comportamiento de los estudiantes en la escuela y en la comunidad en el Manual de Padres y Estudiantes, el cual es enviado por correo a todas las familias y revisado por todos los maestros para que los estudiantes entiendan y se hagan responsables por su comportamiento ético. En el Manual se incluye la Política de Acoso Sexual de la Escuela, la Política Antidiscriminatoria, la Ley sobre la Política de los Derechos Educativos de la Familia, una Guía para las Calificaciones, una tabla con las reglas de disciplina (que indique las consecuencias de infracciones para asegurar el cumplimiento de las reglas), Políticas del Distrito con referencia al comportamiento de los estudiantes y la visión, el objetivo y ESLR de la Escuela de Segunda Enseñanza Andrew Hill. También todos los maestros incluyen sus expectativas para formar los rasgos positivos del carácter en sus "green sheets", señalan los comportamientos apropiados e incorporan la educación del carácter en sus planes de estudio. Además de los recursos para el desarrollo del carácter mencionados los maestros preparan clases que requieren que los estudiantes tengan una visión para su futuro. Se espera que los estudiantes establezcan sus objetivos, creen opciones y sean responsables por tratar de alcanzar sus objetivos en una sociedad global. Como parte de una sociedad global los estudiantes aprenden a ser individuos responsables, ciudadanos y asociados globales donando su tiempo para mejorar el bienestar de otros, (Ej. CSF, NHS y servicios comunitarios, Christmas Food Drive; peer counseling, etc.)

Para garantizar aún más la seguridad de los estudiantes, la escuela cierra sus puertas durante el día escolar de acuerdo con las regulaciones adoptadas por la Mesa Directiva. No se permite que los estudiantes abandonen la escuela sin tener permiso/autorización de sus padres y los visitantes solamente tendrán permitido entrar a la escuela si tienen alguna razón válida para hacerlo, también deben registrar su entrada en la oficina de la escuela y usar un distintivo de visitante. Esta práctica asegura las mejores oportunidades para el aprendizaje sin tener interferencia de afuera. Cuando se violen las normas y políticas de la escuela, los responsables serán tratados con justicia y firmeza, y se tomarán las acciones disciplinarias o legales adecuadas.

Para ayudar a promover un ambiente positivo de aprendizaje, la Escuela Andrew Hill ha adoptado una política de vestuario común. Los estudiantes deberán usar el uniforme escolar descrito en la política de vestuario común a no ser que hayan obtenido algún permiso. Esta política ha promovido el orgullo y un sentido de éxito entre nuestros estudiantes. Al mismo tiempo ha promovido un ambiente más seguro de aprendizaje. Los colores e incidentes de violencia asociados con las pandillas y el robo de artículos de vestir costosos casi no existen en la Escuela Andrew Hill. La política de la tarjeta de identificación también ayuda a crear un ambiente de aprendizaje seguro y positivo. Se espera que todos los estudiantes usen su identificación en el cordón distintivo de la Escuela Andrew Hill alrededor de su cuello siempre que estén en la escuela. Estas prácticas de usar un uniforme común y de tener una tarjeta de identificación visible ayuda a nuestro personal escolar a diferenciar a los estudiantes de los intrusos.

### **Suspensiones y Expulsiones**

La siguiente tabla muestra la tasa de suspensiones y expulsiones (el número total de incidentes dividido por la matrícula total a nivel de la escuela y del distrito para el período de tres años más reciente).

Tasa	Escuela			Distrito		
	2003-04	2004-05	2005-06	2003-04	2004-05	2005-06
<b>Suspensiones</b>	19.7%	14.5%	21.2%	11.2%	7.9%	17.6%
<b>Expulsiones</b>	0.1%	0.48%	0.14%	0.2%	0.18%	0.15%

### **III. Locales Escolares**

#### **Condiciones y Mejoramiento de los Locales Escolares**

Esta sección ofrece información sobre las condiciones de las áreas de la escuela, los edificios, los baños y también se describe, si existe, cualquier plan de mejoramiento.

##### **Revisión**

El Distrito hace todo lo posible para que todas las escuelas se mantengan limpias, seguras y activas. Para contribuir en este esfuerzo el distrito utiliza como instrumento una encuesta sobre el estado de los locales desarrollada por la Oficina para la Instrucción Escolar Pública del Estado de California. Los resultados de esta encuesta pueden encontrarse en las oficinas de la escuela y en las oficinas del distrito.

##### **Edad de los Edificios Escolares**

Aunque el área principal de la escuela fue construida en el año 1956, varios edificios portátiles han sido adicionados para satisfacer las diversas necesidades del Programa.

##### **Mantenimiento y Reparación**

El personal de mantenimiento y de los locales del distrito se asegura que las reparaciones necesarias se hagan en tiempo para mantener la escuela en buen estado de funcionamiento. Se utiliza un proceso de solicitudes de trabajos para asegurar la eficiencia del servicio y que las reparaciones de emergencias tomen la mayor prioridad.

##### **Proceso de Limpieza y Horario**

La Mesa Directiva del Distrito ha adoptado medidas estándares de limpieza para todas las escuelas del distrito. El equipo de liderazgo contribuye diariamente con el personal de trabajo escolar (custodios) para desarrollar horarios de limpieza y mantener la escuela limpia y segura.

##### **Presupuesto Diferido de Mantenimiento**

El Distrito participa en el Programa de Mantenimiento Escolar Diferido del Estado, el cual ofrece fondos estatales para ayudar a distritos escolares con los gastos por reparaciones mayores o por la sustitución de componentes de edificios escolares existentes. Normalmente esto incluye: techos, plomería, calefacción, aire acondicionado, sistemas eléctricos, pintura interior o exterior y sistemas de pisos

##### **Proyectos de Modernización**

Durante el curso escolar 2005-2006 las disposiciones locales Measure A y Measure G y fondos estatales correspondientes fueron utilizados para renovar los locales existentes. Se han aprobado planes para sustituir el Centro de Cuidado Infantil y el edificio 100.

## Estado de Reparación de los Locales Escolares

Esta tabla muestra los resultados de las más recientes inspecciones realizadas para determinar el estado de reparaciones de los locales escolares.

Tema de la Inspección	Local en Buen Estado		Irregularidad detectada y arreglos efectuados o previstos
	Sí	No	
Escapes de Gas		X	
Sistemas Mecánicos	X		
Ventanas, puertas, rajas (interiores y exteriores)		X	La puerta en el salón 102 necesitaba ser sustituida (cambiada). Este trabajo será terminado antes del 18 de agosto de 2007.
Superficies interiores (paredes, pisos, techos)	X		
Materiales peligrosos (interiores y exteriores)	X		
Daño Estructural	X		
Seguridad contra incendios	X		
Sistema eléctrico (interior y exterior)	X		
Plagas de insectos/roedores	X		
Fuentes de agua potable (interiores y exteriores)	X		
Baños	X		
Alcantarillado	X		
Instalaciones de recreo/deportivas	X		
Otra			

## IV. Maestros

### Certificaciones del/la Maestro(a)

La tabla a continuación muestra el número de maestros asignados a la escuela con su adecuada certificación, sin tener la certificación completa y aquellos maestros que enseñan asignaturas fuera de su área de aptitud. Para encontrar la información detallada sobre las certificaciones de los maestros pueden visitar en sitio del Departamento de Educación del Estado en la Internet en: <http://dq.cde.ca.gov/dataquest/>.

Maestros	Escuela			Distrito
	2003-04	2004-05	2005-06	2005-06
Con la Credencial Completa Adecuada	82	86	89	1033
Sin la Credencial Completa Adecuada	12	12	4	143
Enseñando Fuera de Área de Aptitud	0	0	0	---

### **Plazas de Maestros Ocupadas sin la Adecuada Acreditación**

La siguiente tabla muestra el número de posiciones de maestros (maestros asignados sin tener la autorización legal) y el número de posiciones vacantes (que no han sido llenadas por algún maestro para enseñar todo el curso a principio del curso escolar o del semestre).

Nota: El número total de ubicaciones sin la debida autorización incluye el número de ubicaciones sin la debida autorización de Maestros que enseñan inglés como segundo idioma.

Indicador	2004-05	2005-06	2006-07
Ubicaciones sin la debida autorización de Maestros que enseñan Inglés como Segundo Idioma	0	0	0
Número Total de Ubicaciones sin la Debida Autorización	0	0	0
Posiciones Vacantes de Maestros	0	0	0

### **Asignaturas Académicas Principales enseñadas por Maestros Certificados de Acuerdo con la Ley NCLB**

La siguiente tabla muestra el porcentaje de clases en las asignaturas académicas principales donde enseñan maestros autorizados bajo la Ley No Child Left Behind (NCLB) y maestros no autorizados bajo esta Ley para enseñar en todas las escuelas del distrito, en escuelas con altos y con bajos índices de pobreza en el distrito. Para encontrar más información relacionada con la certificación de los maestros bajo la Ley NCLB, visite el sitio en la Internet: <http://www.cde.ca.gov/nclb/sr/tq/>.

Lugar de las Clases	Porcentaje de Clases en Asignaturas Académicas Principales	
	Enseñadas por Maestros que cumplen con NCLB	Enseñadas por Maestros que no cumplen con la Ley NCLB
Esta Escuela	93.3	6.7
Todas las Escuelas del Distrito	87.0	13.0
Escuelas con Altos Índices de Pobreza en el Distrito	0.0	0.0
Escuelas con Bajos Índices de Pobreza en el Distrito	87.0	13.0

### **Capacidad de Maestros Sustitutos**

En esta sección se ofrece la información relacionada con la disposición de maestros sustitutos calificados y el impacto de cualquier dificultad en esta área sobre el programa educativo de la escuela.

Encontrar y emplear a maestros sustitutos eficientes y calificados es un problema crítico para todas las escuelas de segunda enseñanza del Distrito Escolar Unificado East Side. El sistema actual no es efectivo o adecuado para satisfacer las necesidades de las escuelas locales. La necesidad de maestros sustitutos varía dependiendo del día de la semana o de la temporada del año. Las ausencias por enfermedades, necesidades personales y desarrollo profesional son razones para necesitar maestros sustitutos. Cuando la necesidad de sustitutos excede la cantidad real, los maestros regulares y el personal administrativo cubren por sus colegas durante el periodo de preparación. Independientemente de las razones para llamar a maestros sustitutos el programa educativo es afectado cuando los maestros regulares están ausentes. Por esto se trata por todos los medios de disminuir las ausencias de los maestros.

Todos los maestros sustitutos poseen como mínimo un Título de Licenciados, han pasado el Examen de Habilidades Básicas de California (CBEST) y tienen las credenciales requeridas para ofrecer estos servicios.

## **Proceso de Evaluación de Maestros**

Esta sección ofrece información relacionada con los procedimientos y los criterios seguidos para realizar las evaluaciones de los maestros.

Todos los maestros y miembros del personal escolar son evaluados regularmente. Las evaluaciones formales de maestros y del personal escolar se llevan a cabo de acuerdo con las regulaciones del distrito y de sus unidades de representación. Todos los maestros en su primer año de docencia son evaluados por lo menos dos veces durante el curso escolar y todos los maestros trabajando temporalmente o condicionalmente son evaluados una vez al año. Todos los maestros con más tiempo y experiencia en la docencia son evaluados un año sí y otro no. También se hacen observaciones por parte de la administración de la escuela. El objetivo principal de las visitas a clases y de evaluaciones es reforzar las buenas prácticas de enseñanza y ayudar a los maestros que necesiten mejorar. El personal administrativo mantiene una política de puertas abiertas y buena comunicación con el personal docente.

## **V. Personal de Apoyo**

### **Consejeros Académicos y Demás Personal de Apoyo**

La siguiente tabla muestra, por unidades equivalentes a tiempo completo (FTE, en inglés), el número de Consejeros Académicos y demás personal de apoyo que esté asignado a la escuela y el número promedio de estudiantes por cada Consejero Académico. Una unidad de FTE equivale a un miembro del personal docente que trabaja a tiempo completo; también una unidad FTE puede representar a dos miembros del personal docente que trabajen el 50% del tiempo completo.

<b>Título</b>	<b>Número de Unidades (FTE) asignadas a la Escuela</b>	<b>Número Promedio de Estudiantes por cada Consejero Académico</b>
<b>Consejero Académico</b>	3.3	630.0
<b>Maestro de Biblioteca - Bibliotecario(a)</b>	1.0	---
<b>Personal de Servicios de Biblioteca (técnico)</b>	1.0	---
<b>Psicólogo</b>	0.8	---
<b>Trabajador Social</b>	0.0	---
<b>Enfermera</b>	0.17	---
<b>Especialista del Habla/Discurso/Audición</b>	0.5	---
<b>Especialista de Recursos (No de la Enseñanza)</b>	0.0	---
<b>Otro</b>	2.0	---

## VI. Plan de Estudio y Materiales de Enseñanza

### **Calidad, Actualización y Disposición de Libros de Texto y Materiales de Enseñanza**

Esta tabla muestra la información sobre la calidad, actualización y disposición de los libros de texto alineados con los estándares y otros materiales de enseñanza utilizados en la escuela, también aparece la información relacionada con el uso escolar de cualquier libro de texto extra o materiales de enseñanza suplementarios al plan de estudio.

Área Principal del Plan de Estudio	Editorial y Fecha de Publicación	Fecha de Aprobación de la Mesa Directiva	Alineado con los Contenidos Estándares del Estado de California	Porcentaje de alumnos que no tienen sus propios libros de texto y materiales de enseñanza
<b>Lectura/Letras</b>				
Inglés 1 – “The Language of Literature-9no Grado”	McDougal Littell 2002	4/2004	Sí	0%
Inglés 2 – “The Language of Literature 4 <sup>to</sup> Curso”	McDougal Littell 2002	3/2005	Sí	0%
Inglés 3 – “Timeless Voices Timeless Themes Am. Experience”	Prentice Hall/ 2000	6/2001	Sí	0%
Inglés 4 – “The Language & Literature of The World”	McDougal Littell/2000	6/2002	Sí	0%
Composición y Literatura – “Literature and Language Arts 3er Curso”	Holt/2003	6/2006	Sí	0%
<b>Matemáticas</b>				
Álgebra I – “E & A Algebra 1”	McDougal Littell/ 1998	6/1998	Sí	0%
Geometría – “Geometry”	McDougal Littell/ 2007	6/2006	Sí	0%
Álgebra II – “E & A Algebra 2”	McDougal Littell/ 1998	6/1998	Sí	0%
Análisis Matemático – “Precalculus With Limits”	Houghton Mifflin/ 2001	6/2001	Sí	0%
Cálculo – “Calculus”	Houghton Mifflin/ 1998	6/2001	Sí	0%
<b>Historia-Ciencias Sociales</b>				
Historia del Mundo – “Modern World History”	McDougal-Littell/ 2003	5/2001	Sí	0%
Historia de EE.UU. – “The American Vision”	Glencoe/McGraw Hill/ 2006	7/2006	Sí	0%
Gobierno Americano – “Magruder’s American Government”	Prentice Hall/1997	6/1998	Sí	0%
Gobierno Americano – “We The People”	Center for Civic Education/2002	5/1990	Sí	0%
Economía – “Holt Economics”	Holt/2003	11/2002	Sí	0%
Economía – “Junior Achievement”	Junior Achievement Corp.	6/1986	Sí	0%

<b>Ciencias</b>				
Ciencias Integradas 1 – “Spectrum Physical Approach/Science/Explorations”	Holt/2001,03,04	2/2001	Sí	0%
Biología – “Biology: Web of Life; Holt Biology”	Holt/1998,99,2004	5/1998	Sí	0%
Química – “Chemistry: Connections to our Changing World”	Prentice-Hall/2000,02	3/2000	Sí	0%
Física – “Conceptual Physics”	Addison-Wesley/1992, 99, 02, 06	5/1993	Sí	0%
<b>Lengua Extranjera</b>				
Español 1, 2, 3, – Series “Realidades 1, 2, 3”	Prentice Hall/2004	5/2004	Sí	0%
Francés 1, 2, 3, – Series “Discovering French 1, 2, 3”	McDougal Little/2004	5/1994	Sí	0%
Hablantes de español 2 – “Sendas Literarias 1”	Pearson Prentice Hall/1995	5/1995	Sí	0%
Hablantes del idioma español AP- “Sendas Literarias 2”	Pearson Prentice/2001	5/1998	Sí	0%
Literatura de Hablantes de español AP – “Abriendo Puertas tomo 1 & Abriendo Puertas tomo 2”	McDougal Little/2003	5/95	Sí	0%
Hablantes del idioma vietnamita 1, 2, 3, 4 – Series “Vietnamese Language Level 1, 2, 3, 4”	District created textbook	N/A	Sí	0%
<b>Desarrollo de la Lengua Inglesa</b>				
ELD Levels 1, 2, 3 – “Shining Star” Series (Keys to Learning thru Level C)	Pearson-Longman/2003	5/2004	Sí	0%

## VII. Finanzas Escolares

### ***Gastos por Cada Estudiante y Salarios de Maestros de las Escuelas (Año Fiscal 2004-05)***

Esta tabla muestra una comparación entre los gastos escolares de fuentes no restringidas (básicas) de cada estudiante en nuestra escuela y otras escuelas del distrito y del estado y también una comparación del salario promedio de los maestros de la escuela con otros salarios de maestros en otros distritos y a nivel de estado. Más detalles sobre esta información sobre los salarios puede encontrarse en el sitio electrónico del Departamento de Educación del Estado en: <http://www.cde.ca.gov/ds/fd/ec/> y <http://www.cde.ca.gov/ds/fd/cs/>.

Nivel	Total de Gastos por Estudiante	Gastos por Estudiante (Suplementarios)	Gastos por Estudiante (Básicos)	Salario Promedio de Maestros
De la Escuela	\$7,320	\$1,445	\$5,875	\$70,315
De Distrito	---	---	\$6,074	\$67,720
Diferencia de Porcentaje – Escuela y Distrito	---	---	\$1,132	\$2,595
De Estado	---	---	\$4,743	\$60,037
Diferencia de Porcentaje – Escuela y Estado	---	---	\$1,132	\$10,278

### ***Tipos de Servicios Financiados***

Esta sección ofrece información sobre los programas y los servicios suplementarios que están disponibles en las escuelas y que son financiados a través de fondos categóricos u otros recursos.

Además de recibir un Presupuesto de los Fondos Generales para cubrir los gastos diarios de la escuela, la Escuela Andrew Hill recibió fondos categóricos estatales, federales y privados suplementarios para cubrir los gastos de necesidades específicas y determinadas de la escuela. Los fondos generales de la escuela y el presupuesto categórico facilitaron los programas y servicios en las siguientes áreas:

- ◆ EIA (Servicios de Consejería, evaluación y enseñanza para los estudiantes que aprenden inglés como segundo idioma)
- ◆ Educación a estudiantes dotados de talento (GATE)
- ◆ Title II Mejoramiento de la calidad de los maestros, desarrollo del personal)
- ◆ Fondos para el Desarrollo del Personal que ofrezca oportunidades de desarrollo profesional continuo
- ◆ Academias de Asociación de California (ofrecen servicios y programas al personal de trabajo y estudiantes específicos)
- ◆ “Safe School Initiative” (apoyo a los programas que provean la seguridad escolar)
- ◆ AP Challenge Grant (ofrece apoyo para estudiantes matriculados en cursos de Ubicación Avanzada)
- ◆ Tecnología de la Educación (ofrecer apoyo para el mantenimiento de la página electrónica)
- ◆ La seguridad escolar (presupuesto estatal para ofrecer equipos, personal y programas que garanticen la seguridad de la escuela)
- ◆ MAA (ofrecer fondos para emplear a trabajadores sociales provisionales en los locales de atención a la salud mental – Healthy Start)
- ◆ SB813 Consejería (ofrece servicios de consejería suplementaria para estudiantes de 10mo Grado identificados como “en riesgo”)
- ◆ Enseñanza Diferenciada para los estudiantes con discapacidades
- ◆ Terapia de la Comunicación
- ◆ Pruebas Sicológicas
- ◆ Educación Física Modificada
- ◆ Programa de la Educación Migratoria
- ◆ Oportunidades para el Colegio o la Universidad

- ◆ Movimiento hacia adelante
- ◆ Programa MESA (Matemáticas, Ingeniería, Ciencias)
- ◆ ROP (Programa Regional Ocupacional) y CCOC (Centro Ocupacional Central del Condado)
- ◆ WEEP (Experiencia Laboral y Programa de Exploración)
- ◆ Programas Compensatorios Educativos fundados por el gobierno federal y estatal
- ◆ Programa de Profesiones Médicas y de la Salud “Magnet”

### **Salarios de Maestros y de Administradores (Año Fiscal 2004-2005)**

Los datos informados representan los salarios de maestros, directores y superintendentes en el distrito en comparación con los salarios promedios del estado para distritos del mismo tipo y tamaño. En esta tabla también se incluyen los datos sobre los salarios de los maestros y administradores como porcentajes del presupuesto del distrito. Para obtener información más detallada sobre los salarios pueden encontrarla en el sitio electrónico del CDE: <http://www.cde.ca.gov/ds/fd/cs/> y <http://www.cde.ca.gov/ta/ac/sa/salaries0405.asp>.

<b>Categoría</b>	<b>Cantidad del Distrito</b>	<b>Promedio Estatal para Distritos en la Misma Categoría</b>
<b>Salario Inicial de Maestro</b>	\$44,393	\$37,671
<b>Salario Medio del Maestro</b>	\$75,604	\$63,121
<b>Salario más alto de Maestro</b>	\$89,953	\$78,630
<b>Salario Promedio de Director (Secundaria)</b>	\$107,889	\$111,909
<b>Salario de Superintendente</b>	\$236,920	\$163,061
<b>Porcentaje del Presupuesto para los Salarios de los Maestros</b>	38.6	37.8
<b>Porcentaje del Presupuesto para los Salarios Administrativos</b>	4.6	5.2

## **VIII. Aprovechamiento de los Estudiantes**

### **Exámenes Estándares de California (CST)**

Los Exámenes Estándares de California (CST) muestran el aprovechamiento de los estudiantes de acuerdo a los contenidos estándares del estado. Los Exámenes CST incluyen las asignaturas de Inglés y Matemáticas en grados de 2do a 11no; Ciencias en los grados 5to, 8vo, 9no, 10mo y 11no e Historia – Ciencias Sociales en los grados 8vo, 10mo y 11no.

Los resultados de los estudiantes son reportados como niveles de aprovechamiento. La información más detallada relacionada con los CST en cada grado y nivel de aprovechamiento, incluyendo el porcentaje de los estudiantes no evaluados puede encontrarse en el sitio electrónico del Departamento de Educación de California en: <http://star.cde.ca.gov/>. *Nota: Para proteger la identidad de los estudiantes, los resultados no se muestran cuando el número de los estudiantes examinados es 10 o menor.*

### **Resultados de los CST para todos los estudiantes – Tres años de Comparación**

Esta tabla muestra el porcentaje de estudiantes que alcanzó el nivel notable o sobresaliente (que cumple o supera los objetivos estándares del estado).

<b>Asignatura</b>	<b>Escuela</b>			<b>Distrito</b>			<b>Estado</b>		
	<b>2004</b>	<b>2005</b>	<b>2006</b>	<b>2004</b>	<b>2005</b>	<b>2006</b>	<b>2004</b>	<b>2005</b>	<b>2006</b>
<b>Letras</b>	24	30	33	33	38	39	36	40	42
<b>Matemáticas</b>	12	15	14	16	19	22	34	38	40
<b>Ciencias</b>	21	21	31	20	23	36	25	27	35
<b>Historia – Ciencias Sociales</b>	27	28	26	27	31	30	29	32	33

### ***CST – Resultados de los Estudiantes por Grupos – Curso más Reciente***

Esta tabla muestra el porcentaje de estudiantes, por grupo, que alcanzó resultados notables o sobresalientes (de acuerdo con los estándares estatales) durante el período más reciente de evaluaciones.

Grupo	Porcentaje de Estudiantes con Resultados Notables o Sobresalientes			
	Inglés	Matemáticas	Ciencias	Historia – Ciencias Sociales
<b><i>Afro-americano</i></b>	40	6	21	24
<b><i>Indo americano o Nativo de Alaska</i></b>	*	*	*	*
<b><i>Asiático</i></b>	48	27	44	38
<b><i>Filipino</i></b>	54	16	56	39
<b><i>Hispano o Latino</i></b>	21	6	20	17
<b><i>Islas del Pacífico</i></b>	*	*	*	*
<b><i>Blanco (no hispanos)</i></b>	51	7	44	42
<b><i>Varones</i></b>	27	12	28	26
<b><i>Hembras</i></b>	39	15	33	25
<b><i>Con Dificultades Económicas</i></b>	27	13	27	21
<b><i>Que aprenden inglés como segundo idioma</i></b>	5	6	7	5
<b><i>Estudiantes con Discapacidades</i></b>	5	1	2	6
<b><i>Estudiantes que reciben Servicios del Programa de la Educación Migratoria</i></b>	17	13	20	14

### ***Prueba de diagnóstico referida a la norma (NRT)***

La Prueba de Aprovechamiento referida a la Norma (NRT), actualmente el Examen de Aprovechamiento de California, Sexta Edición (*California Achievement Test, Sixth Edition*, a la que se conoce, por sus siglas en inglés, como prueba CAT/6) muestra una comparación a nivel nacional sobre el aprovechamiento de los estudiantes en Lectura, Idioma, Ortografía y Matemáticas para los grados de 3ro a 7mo solamente. Los resultados se reportan en porcentajes evaluativos de los estudiantes examinados con resultados al nivel promedio nacional o superior (50th percentile). Para encontrar más información detallada sobre los resultados de estos exámenes pueden dirigirse al sitio electrónico del Departamento de Educación de California en: <http://star.cde.ca.gov/>. *Nota: Para proteger la identidad de los estudiantes, los resultados no se muestran cuando el número de los estudiantes examinados es 10 o menor.*

### ***Resultados para Todos los Estudiantes - Tres años de Comparación***

Esta tabla muestra el porcentaje de estudiantes examinados con resultados al nivel promedio nacional o superior (50th percentile) en Lectura y Matemáticas.

Asignatura	Escuela			Distrito			Estado		
	2004	2005	2006	2004	2005	2006	2004	2005	2006
<b>Lectura</b>	39			47			43	41	42
<b>Matemáticas</b>	46			53			51	52	53

## **Resultados de la Prueba de Aptitud Física de California**

La prueba de aptitud física de California es administrada a estudiantes de 5to, 7mo y 9no Grados solamente. Esta tabla muestra por nivel de grado el porcentaje de estudiantes que cumple con los estándares de aptitud física (con resultados dentro de los niveles saludables en todas las 6 áreas de aptitud) durante el período de evaluaciones más reciente. Para encontrar información más detallada sobre la Prueba de Aptitud Física de California y otras comparaciones de los resultados escolares a nivel del distrito y del estado, pueden dirigirse al sitio electrónico del CDE en: <http://www.cde.ca.gov/ta/tg/pf/>. Nota: Para proteger la identidad de los estudiantes, los resultados no se muestran cuando el número de los estudiantes examinados es 10 o menor.

<b>Nivel de Grado</b>	<b>Porcentaje de Estudiantes que Cumplen con los Niveles Estándares de Aptitud</b>
<b>5</b>	NA
<b>7</b>	NA
<b>9</b>	57.1%

## **IX. Responsabilidad**

### ***Índice de Aprovechamiento Académico (API, siglas en inglés)***

El *Índice de Aprovechamiento Académico (API)* es una medida anual de rendimiento y aprovechamiento académico de las escuelas de California. Los resultados se representan en una escala de 200 a 1000 que tiene un objetivo a nivel de estado de 800. Para encontrar más información detallada sobre el API, pueden dirigirse al sitio electrónico: <http://www.cde.ca.gov/ta/ac/ap/>.

### ***Niveles de API - Tres años de Comparación***

Esta tabla muestra los niveles de API de escuelas a nivel de estado y de escuelas similares. Los niveles de API van del 1 al 10. Cuando una escuela está en el nivel 1 a nivel estatal significa que está en el 10% más bajo de aprovechamiento académico y cuando una escuela está en el nivel 10 significa que está en el 10% más alto de todas las escuelas del estado. Las escuelas con niveles de API similares muestran cómo se compara una escuela con 100 “escuelas similares” estadísticamente. El nivel 1 de escuelas similares representa que el API de la escuela es comparable con el de las 10 escuelas de más bajos resultados de las 100 escuelas similares y el nivel 10 de las escuelas similares significa que el API de la escuela es mejor que el de 90 escuelas por lo menos de las 100 escuelas similares.

<b>Nivel de API</b>	<b>2003-04</b>	<b>2004-05</b>	<b>2005-06</b>
<b>A Nivel de Estado</b>	3	4	4
<b>En Comparación con Escuelas Similares</b>	1	4	2

### ***Cambios de API por Grupos de Estudiantes - Tres años de Comparación***

Esta tabla muestra, por grupos de estudiantes, los cambios de API por puntos añadidos o restados en los últimos tres años, y el nivel de API más reciente. Nota: N/A significa que este grupo de estudiantes no es numéricamente significativo.

Grupo	Cambio Actual de API			API
	2003-04	2004-05	2005-06	2006
Todos los Estudiantes de la Escuela	30	21	4	658
Afro-americano	N/A	N/A	N/A	N/A
Indo americano o Nativo de Alaska	N/A	N/A	N/A	N/A
Asiático	15	8	11	759
Filipino	N/A	N/A	N/A	N/A
Hispano o Latino	32	31	-2	591
Islas del Pacífico	N/A	N/A	N/A	N/A
Blanco (No Hispano)	N/A	N/A	N/A	N/A
Con Desventajas Socio-económicas	42	1	-13	631
Que aprenden inglés como segundo idioma	--	--	13	634
Estudiantes con Discapacidades	--	--	N/A	N/A

### ***Incentivos del Estado y Programas de Intervención***

Esta sección contendrá la información sobre la participación de la escuela en varios programas de incentivos e intervención estatales solamente hasta donde éstos fueron financiados por el período señalado en este informe.

La Escuela de Segunda Enseñanza Andrew P. Hill High no requiere de la intervención del estado por tener bajos resultados de aprovechamiento.

### ***Progreso Anual Adecuado (AYP, siglas en inglés)***

La Ley Federal *No Child Left Behind Act (NCLB)* requiere que todas las escuelas y distritos escolares cumplan con los requisitos de Progreso Anual Adecuado:

- Buena participación en las evaluaciones estándares estatales de Inglés y Matemáticas
- Buenas calificaciones en las evaluaciones estándares estatales de Inglés y Matemáticas
- Académicos de Aprovechamiento como indicadores positivos
- Buen porcentaje de graduación (para las escuelas secundarias)

Para obtener información adicional sobre el AYP la pueden encontrar visitando el sitio en la Internet del Departamento de Educación del Estado (CDE): <http://www.cde.ca.gov/ta/ac/ay/>.

### ***Criterios Generales de AYP y por categorías***

Esta tabla muestra si la escuela o el distrito cumplieron con el AYP general y si la escuela y el distrito cumplieron con las categorías de AYP.

Categoría de AYP	Escuela	Distrito
General	No	No
Tasa de Participación – Inglés - Letras	No	No
Tasa de Participación - Matemáticas	No	No
Porcentaje de Aprovechamiento - Inglés - Letras	Sí	No
Porcentaje de Aprovechamiento - Matemáticas	Sí	No
API	Sí	Sí
Tasa de Graduación	No	No

### **Programa de Intervención Federal**

Las escuelas y los distritos escolares que reciban fondos federales de Title I deben entrar en el Programa de Mejoramiento (PI, siglas en inglés) si no cumplen con el AYP por dos años consecutivos. Después de entrar en el PI estas las escuelas y distritos escolares avanzarán hacia el próximo nivel de intervención cada año que no cumplan con los objetivos de AYP. Para obtener más información sobre el PI, incluyendo una lista de todas las escuelas bajo el PI se puede encontrar en el sitio electrónico del CDE en:

<http://www.cde.ca.gov/ta/ac/ay/>.

<b>Categoría</b>	<b>Escuela</b>	<b>Distrito</b>
<b>Estado del Programa de Mejoramiento</b>	No en PI	en PI
<b>Primer Año de puesta en práctica del Programa de Mejoramiento</b>		2004-2005
<b>Año en el Programa de Mejoramiento</b>		Año 2
<b>Número de Escuelas Actualmente en el Programa de Mejoramiento</b>	---	2
<b>Porcentaje de Escuelas Actualmente en el Programa de Mejoramiento</b>	---	11.8

## **X. Terminación de la Escuela y Preparación para la Educación Superior**

### **Tasa de Deserción Escolar y de Graduación de la Segunda Enseñanza**

Esta tabla muestra las tasas de deserción Escolar y de graduación de la segunda enseñanza durante el período de tres años más reciente. Con motivo de comparación se ha incluido la información a nivel de distrito y de estado. Para encontrar más información detallada sobre las tasas de deserción Escolar y de graduación pueden dirigirse al sitio electrónico del CDE en: <http://dq.cde.ca.gov/dataquest/>.

<b>Categoría</b>	<b>Escuela</b>			<b>Distrito</b>			<b>Estado</b>		
	<b>2002-03</b>	<b>2003-04</b>	<b>2004-05</b>	<b>2002-03</b>	<b>2003-04</b>	<b>2004-05</b>	<b>2002-03</b>	<b>2003-04</b>	<b>2004-05</b>
<b>Tasa de Deserción (1 año)</b>	2.9	4.7	5.8	3.0	4.0	7.5	3.2	3.3	3.1
<b>Tasa de Graduación</b>	90.7	82.1	75.4	89.6	86.6	80.5	86.7	85.3	84.9

### **Cumplimiento de los Requisitos de Graduación de la Segunda Enseñanza**

Comenzando con la graduación de la clase de 2006, los estudiantes en las escuelas públicas de California deben pasar ambas partes del Examen CAHSEE (Inglés y Matemáticas) para poder recibir el Diploma de graduación de la Segunda Enseñanza. Para los estudiantes que comenzaron el curso 2005-2006 en el 12mo Grado, esta tabla muestra, por grupo de estudiantes, el porcentaje de estudiantes que cumplieron con todos los requisitos de graduación en el 12mo Grado, incluyendo ambas partes del Examen CAHSEE o que hayan recibido alguna excepción estatal. Debido al horario de recogida de la información del estado sobre el cumplimiento de los requisitos, la información a nivel estatal para esta parte del informe no estará disponible en los informes del curso escolar 2006-2007. Para encontrar más información detallada sobre el Examen CAHSEE pueden dirigirse al sitio electrónico del CDE en: <http://www.cde.ca.gov/ta/tg/hs/>. Nota: "N/A" significa que este grupo de estudiantes no es numéricamente significativo.

Grupo	Clase que se gradúa en 2006		
	Escuela	Distrito	Estado
<b>Todos los Estudiantes de la Escuela</b>	N/A	98%	---
<b>Afro-americano</b>	N/A	98%	---
<b>Indo americano o Nativo de Alaska</b>	N/A	N/A	---
<b>Asiático</b>	96%	98%	---
<b>Filipino</b>	N/A	99%	---
<b>Hispano o Latino</b>	99%	96%	---
<b>Islas del Pacífico</b>	N/A	95%	---
<b>Blanco (No Hispano)</b>	N/A	100%	---
<b>Con Desventajas Socio-económicas</b>	96%	95%	---
<b>Que aprenden inglés como segundo idioma</b>	87%	83%	---
<b>Estudiantes con Discapacidades</b>	N/A	100%	---

### ***Programas de Educación de Carreras Técnicas (CTE, siglas en inglés)***

Esta sección ofrece la información relacionada con la preparación de los estudiantes para entrar a la fuerza laboral, incluyendo una lista de los programas de la educación de carreras técnicas (CTE) ofrecidos en la escuela.

La Tecnología es incorporada a la mayoría de las áreas del plan de estudio para mejorar la enseñanza y ofrecer oportunidades a los estudiantes de participar en lecciones y proyectos que no solo contribuyan con profundidad y complejidad a estas sino que también que les ofrezca a los estudiantes las habilidades necesarias para competir por empleos en una sociedad basada en la tecnología. Los estudiantes pueden adquirir y mejorar sus habilidades de computación a través de las diversas oportunidades disponibles en los salones de clases o en los laboratorios de computación de la escuela.

Se han desarrollado varios programas de enseñanza integrada dentro del Distrito Escolar Unificado de Segunda enseñanza East Side. A través de estos programas los estudiantes pueden obtener el entrenamiento técnico de preparación para entrar en la fuerza laboral o continuar expandiendo su educación. En estos programas se incluyen: Programas de Carreras Integradas; Preparación Tecnológica; Experiencia Laboral; Centro Ocupacional Central del Condado, que incluye Programas de Ocupacionales Regionales de Satélite y Academias de Asociación.

El Programa Magnet sobre las profesiones asociadas con la salud y la medicina de Andrew Hill, que tiene casi 14 años continúa siendo un Programa favorito y altamente exitoso. Cada año estudiantes de dentro y fuera del distrito solicitan entrar en este ejemplar programa. Para asegurar el rigor y la relevancia del mismo, la Escuela ha establecido una importante asociación con la Universidad de Stanford para traer a profesores y estudiantes graduados de la escuela de Medicina de Stanford para ofrecerle la enseñanza directa a los estudiantes y también oportunidades de desarrollo profesional al personal escolar. Los estudiantes del Programa Magnet también tienen acceso a tutores en línea de Stanford y pueden participar en oportunidades de prácticas laborales que ofrecen: Santa Clara Valley Medical Association, la Universidad de Stanford y el Centro Médico de San José.

Los Programas AVID, Puente y ROTC también ofrecen programas curriculares especializados para todos los estudiantes, con énfasis especial en los grupos de estudiantes de minorías. Con el objetivo de preparar a los estudiantes para alcanzar y estar bien preparados para aprovechar oportunidades de estudios superiores y empleos, estos programas ofrecen ambientes estructurados que combinan la enseñanza académica rigurosa con las habilidades de trabajo. En años recientes los estudiantes graduados de Andrew Hill han entrado en muchas prestigiosas instituciones como: Yale, Harvard, Stanford, Cornell, M.I.T., Vassar, las Universidades de California y la Universidad de Santa Clara. En la Escuela de Segunda Enseñanza Andrew Hill nos sentimos orgullosos de la calidad de la enseñanza ofrecida por su atento y profesional claustro educativo. La administración y el personal laboral comparten un fuerte compromiso de ofrecer múltiples oportunidades para el éxito de los estudiantes. En asociación con los estudiantes, los padres y los miembros de la comunidad, la Escuela Andrew Hill continúa organizándose a sí misma para continuar siendo una Escuela general de segunda enseñanza estrechamente relacionada con la comunidad.

### **Participación en Programas de Educación de Carreras Técnicas (CTE, siglas en inglés)**

Esta tabla muestra la información relacionada con la participación en los Programas de CTE de la escuela.

<b>Categoría</b>	<b>Participación en Programa de CTE</b>
<b>Número de Estudiantes</b>	720
<b>Porcentaje de estudiantes que completan un Programa de CTE y obtienen su diploma de graduados</b>	96.8%
<b>Porcentaje de cursos de CTE ofrecidos o funcionando entre la escuela e institutos de educación superior</b>	0%

### **Cursos de Preparación para la Admisión a las Universidades de California y/o las Universidades Estatales de California**

Esta tabla muestra dos categorías relacionadas con los cursos escolares que son requeridos para la admisión a las Universidades de California (UC) y a las Universidades Estatales de California (CSU) en los últimos dos años. Para encontrar más información detallada sobre la matrícula de los estudiantes y la terminación de los cursos requeridos para ser admitido en UC/CSU, pueden dirigirse al sitio electrónico del Departamento de Educación del Estado en: <http://dq.cde.ca.gov/dataquest/>.

<b>Categoría</b>	<b>Porcentaje</b>
<b>Estudiantes matriculados en cursos requeridos para la admisión a UC/CSU</b>	72.6
<b>Estudiantes graduados que completaron Todos los Cursos requeridos para la admisión a UC/CSU</b>	13.6

### **Cursos de Ubicación Avanzada**

Esta tabla muestra en el curso más reciente el número de cursos de Ubicación Avanzada (AP) ofrecidos por la escuela en cada asignatura y el porcentaje de estudiantes de la escuela matriculados en estos cursos. Para encontrar más información detallada sobre la matrícula de estudiantes en estos cursos (AP), pueden dirigirse al sitio electrónico del Departamento de Educación del Estado en: <http://dq.cde.ca.gov/dataquest/>.

<b>Asignatura</b>	<b>Número de Cursos de AP ofrecidos por la Escuela</b>	<b>Porcentaje de Estudiantes en Cursos de AP</b>
<b>Computación</b>	0	---
<b>Inglés</b>	1	---
<b>Artes y Actuación</b>	2	---
<b>Lengua Extranjera</b>	2	---
<b>Matemáticas</b>	3	---
<b>Ciencias</b>	3	---
<b>Ciencias Sociales</b>	1	---
<b>Todos los Cursos</b>	12	4.2

### **Programa del Curso de Preparación para el Examen de Admisión a la Universidad**

Esta sección ofrece información sobre el programa Escolar de preparación para el examen de admisión a la universidad.

La Escuela de Segunda Enseñanza Andrew Hill ofrece un programa de preparación para el examen de admisión a la Universidad a través de un esfuerzo de colaboración con Gear Up, "San José State Dissemination Grant", la Mesa Directiva de Universidades y otras agencias comunitarias. También el departamento de orientación vocacional de la escuela y los maestros ofrecen la preparación necesaria para el examen de admisión.

## **Examen de Razonamiento SAT**

Los datos informados representan el promedio de los resultados en habilidades verbales y en Matemáticas de los estudiantes de 12mo Grado a nivel de la escuela, del distrito y del estado que tomaron voluntariamente el Examen de Razonamiento SAT para entrar a la universidad. Pueden encontrar información más detallada sobre los resultados del SAT y comparaciones de estos resultados a nivel de distrito y de estado en el sitio electrónico del CDE en: <http://www.cde.ca.gov/ds/sp/ai/>. Nota: *Para proteger la privacidad de los estudiantes cuando el número de estudiantes examinado es menor de 10 los resultados de los exámenes no son publicados.*

<b>Categoría</b>	<b>2004</b>	<b>2005</b>	<b>2006</b>
<b>Porcentaje de Estudiantes de 12mo Grado que toman el Examen</b>	36.7	33.5	40.1
<b>Resultado Promedio en Habilidades Verbales</b>	439	447	443
<b>Resultado Promedio en Matemáticas</b>	485	495	480
<b>Resultado Promedio en Escritura</b>	---	---	441

## **X. Planificación y Horario de la Enseñanza**

### **Enseñanza Escolar y Liderazgo Docente**

Esta sección ofrece información sobre la estructura del programa educativo escolar y la experiencia del equipo administrativo escolar.

Con el objetivo de incrementar el aprovechamiento de los estudiantes, los maestros de Andrew Hill han dedicado gran parte de su tiempo de colaboración para integrar la tecnología al currículo, el desarrollo y la aplicación de aptitudes para la graduación (Servicios de Enseñanza para la Comunicación Oral y Escrita), el desarrollo de evaluaciones con bases en el aprovechamiento (incluyendo portfolios). Para satisfacer las necesidades de todos los estudiantes se han estado y se ofrecen entrenamientos adicionales específicos en: CLAD, BCLAD y la certificación SDAIE, Cursos de Ubicación Avanzada, Ciencias Integradas (FAST) y Álgebra 1.

Para apoyar aún más en lograr el éxito de todos los estudiantes al mismo tiempo que se añade importancia al currículo, la Escuela Andrew Hill ha puesto en práctica programas y sistemas innovadores que ha tenido como resultado el incremento del aprovechamiento académico en los últimos tres años. La Escuela de Segunda Enseñanza Andrew Hill no solamente ha puesto en práctica bloques de horario, sino que también ofrece una amplia variedad de programas que preparan a los estudiantes para la educación superior, el entrenamiento laboral o la entrada inmediata a un puesto de trabajo. Estos programas ejemplares incluyen entre otros: el Programa de Bachillerato Internacional, el Proyecto Puente, la Agencia "University of California Outreach", el Programa AVID, la Academia de Enfermería, la Academia de Biotecnología, el Programa Army JROTC y la Academia de Multimedia.

Debido al compromiso de la Escuela Andrew Hill de apoyar a todos los estudiantes en alcanzar nuestros estándares, habitualmente recogemos información relacionada con el aprovechamiento académico de los estudiantes y hacemos encuestas a todos los interesados para determinar sus necesidades, su nivel de satisfacción y recoger opiniones concernientes a los programas y los servicios actuales. Basado en la información recogida, un equipo de representantes de los interesados que incluye a: estudiantes, maestros, padres, miembros de la comunidad y agencias de servicios sociales analiza las causas, las consecuencias y las interrelaciones que existen entre estas necesidades para poder diseñar estrategias que cumplan con las necesidades de todos nuestros estudiantes. De acuerdo con estas diferentes fuentes de información, hemos modificado el plan de estudio y las estrategias de enseñanza para cumplir con las necesidades de todos nuestros estudiantes, incluyendo entre otros: apoyo académico, social y emocional para los estudiantes que estén en riesgo académicamente y para los estudiantes que reciban servicios de la Educación Especial; el apoyo eficiente, lingüístico y cultural para nuestros estudiantes con limitaciones en el idioma inglés, etc., el desarrollo de estrategias específicas de IEP para cumplir con las necesidades de nuestros estudiantes que reciban servicios de la Educación Especial; apoyo para la salud, la salud mental y social para nuestros estudiantes de bajos ingresos y programas perfeccionados para nuestros estudiantes de la Educación Dotada y de Talento (GATE).

Bajo la dirección de un dinámico, dedicado y trabajador equipo de líderes escolares, la Escuela de Segunda Enseñanza Andrew Hill ha desarrollado estrategias para el continuo éxito de los estudiantes que incluyen:

- ◆ El incremento de oportunidades para la Ubicación Avanzada y el Bachillerato Internacional.
- ◆ La localización eficaz de recursos para apoyar el éxito de los estudiantes.
- ◆ La expansión de las asociaciones comunitarias para ofrecer servicios a los estudiantes.
- ◆ El incremento del número de estudiantes elegibles para pasar a la Educación Superior.

El equipo administrativo de dirección está compuesto por Dan Moser, Director, Kirsten King, Subdirectora para el desarrollo educativo y Marla Bressani, Subdirectora para la Asistencia y los Servicios Estudiantiles. No obstante, todo el personal escolar, los estudiantes, los padres y los miembros de la comunidad son tomados en cuenta en los procesos de dirección y de toma de decisiones en la escuela. Debido al carácter de colaboración comunitaria de la Escuela Andrew Hill, ofrecemos a las familias, al personal escolar, a los estudiantes y a los miembros de la comunidad varias opciones para contribuir con el objetivo de lograr el éxito de la escuela. Los padres y miembros de la comunidad no solamente contribuyen con el Consejo de la Escuela sino que también representan a la Escuela Andrew Hill en el Comité Consultivo del Distrito, el Comité Consultivo para el Aprendizaje del Inglés del Distrito, el Comité de Seguridad del Distrito y el Comité de Supervisión de Incentivos. Además la dirección de la Escuela Andrew Hill recibe y valora las opiniones de sus interesados.

Para incrementar el aprovechamiento académico de los estudiantes, la Escuela Andrew Hill ha adoptado un ciclo informativo escolar de búsqueda de mejorías que influyan en el presupuesto, el plan de estudio, la evaluación, el aprovechamiento de los estudiantes y la enseñanza relacionada con la información haciendo que la información esté disponible para todos los maestros. Ya que el uso del sistema actual se hace complejo y difícil para accederlo el Distrito ha invertido en un sistema de administración de datos llamado "Cruncher". Este sistema es fácilmente accesible y sencillo de usar y le permite a los maestros acceder a la información del aprovechamiento de los estudiantes para poder comparar con otros resultados a nivel escolar, de distrito, de estado y nacional para analizar el rendimiento estudiantil y dedicarse a la enseñanza individualizada, ofrecer la enseñanza modificada que responda a las necesidades de los estudiantes y que mida la efectividad de sus propios servicios de enseñanza.

El "Cruncher" también le permite al personal administrativo evaluar la efectividad del plan de estudio y de los programas de intervención de apoyo. Además la información del "Cruncher" con relación al rendimiento en los exámenes de criterios y referencias (STAR, SAT, CAHSEE, ACT, CELDT, AP, etc.); la información sobre la deserción escolar, la entrada a las universidades y la información de los resultados; las evaluaciones del distrito (Northwest Evaluation Association—NWEA) y muestras de escritura; de suspensiones, referencias e información de la asistencia; muestras de trabajos de los estudiantes, resultados auténticos de exámenes; de proyectos, cuestionarios, trabajos diversos y tareas de clases; información cualitativa para contribuir a la satisfacción de los interesados; observaciones sobre el aprovechamiento de los estudiantes y se utilizan las evaluaciones sobre las habilidades tecnológicas para saber si todos los estudiantes están cumpliendo con los estándares.

### ***Desarrollo Profesional***

Esta sección muestra la información sobre el programa de preparación para los maestros de escuelas y otros miembros profesionales del personal.

Las oportunidades de desarrollo profesional para los miembros del personal escolar son muy variadas y claramente consistentes y vinculadas con los estándares del estado y los principios esenciales de la escuela. Actualmente la Escuela Andrew Hill tiene un plan general coherente para el desarrollo profesional que utiliza la información y estrechamente vinculado a la enseñanza y el aprendizaje. Los maestros y miembros del personal no solamente participan en oportunidades de desarrollo profesional en la escuela sino que también aprovechan muchas otras oportunidades de desarrollo profesional en el distrito. También muchos maestros toman clases de crecimiento profesional en colegios y universidades locales y asisten a talleres que se ofrecen en la Oficina de Educación del Condado de Santa Clara. El BTSA, PAR y reuniones de orientación a los nuevos maestros apoyan a los nuevos educandos. La escuela ha creado y exitosamente puesto en práctica un modelo de colaboración para el desarrollo profesional. Se llevan a cabo reuniones a nivel de escuela y de departamento para que los maestros puedan continuar trabajando en el desarrollo profesional para apoyar los esfuerzos a nivel de escuela de alinear el plan de estudio con los exigentes contenidos estándares y también para ofrecer la ayuda en la enseñanza para el aprovechamiento y la diferenciación y asegurar así el rendimiento de todos los estudiantes.

Para apoyar el Programa de Desarrollo Profesional, la Escuela Andrew Hill cuenta con un Coordinador a medio tiempo cuyo trabajo es ofrecer su apoyo continuo a través del verano y de todo el curso escolar. Toda la enseñanza de desarrollo profesional está diseñada para cumplir los siguientes objetivos escolares: la incorporación de la tecnología, la enseñanza basada en los estándares de contenido y el aprovechamiento académico. Gracias a que la Escuela Andrew Hill ha instituido un horario en bloque, el Coordinador de desarrollo profesional tiene la flexibilidad de ofrecer veinte clases diferentes durante el día escolar.

Además de conducir hacia un incremento en el aprendizaje de los estudiantes, este horario les permite a los maestros participar en oportunidades de desarrollo profesional durante sus períodos de preparación. Conociendo el impacto de un programa de desarrollo profesional eficaz en el aprovechamiento de los estudiantes, la Escuela Andrew Hill ha formado asociaciones con cuatro universidades para ofrecer clases en la escuela a nuestros miembros del personal durante las tardes y las noches. Estos programas y clases incluyen dos Programas de Título de Master (Consejería y Tecnología Educativa), y tres cursos de credenciales de maestros: “Mainstreaming” (Incorporación), “Health” (Salud) y “Emerging Technologies” (Tecnologías Modernas). La Escuela de Segunda Enseñanza Andrew Hill es además la única escuela del distrito que ofrece un Programa de Doctorado en Liderazgo en la Educación.

Para asegurar un ciclo de mejoramiento continuo, el desarrollo profesional se dirige específicamente a las necesidades de todas las áreas de la enseñanza de maestros, del personal escolar y administrativo. No solamente las actividades de desarrollo profesional reflejan los mejores métodos de enseñanza sino que al mismo tiempo están alineadas con los Estándares de California para la Profesión de Educador. Los maestros y miembros del personal escolar participan en actividades de desarrollo profesional que están alineadas con sus áreas individuales y planes del distrito en varios niveles. Al nivel escolar el desarrollo profesional está estructurado para tener un enfoque generalizado (Ej. enseñanza basada en los estándares), y facetas específicas del programa de desarrollo profesional (Ej. estrategias específicas de enseñanza) que están dirigidas a atender áreas de contenido específicas y sus necesidades. Por ejemplo, en inglés los maestros examinan el trabajo de los estudiantes para determinar las estrategias de enseñanza efectivas basadas en los estándares, mientras que en la Educación Física los maestros revisan la información del sistema *FitnessGram* para establecer las estrategias de enseñanza efectivas para la enseñanza de la salud física. El distrito también ofrece múltiples oportunidades de desarrollo profesional para ampliar los conocimientos de los maestros, mejorar sus habilidades de dirección en la clase y aumentar sus conjuntos de mejores estrategias de prácticas de la enseñanza.

### ***Minutos de Enseñanza***

Los datos reportados comparan el número de minutos de enseñanza a nivel de escuela con el requisito estatal para cada grado.

<b><i>Nivel de Grado</i></b>	<b><i>Minutos de Enseñanza</i></b>	
	<b><i>Ofrecidos</i></b>	<b><i>Requeridos por el Estado</i></b>
<b>Kindergarten</b>	--	36,000
<b>1ro</b>	--	50,400
<b>2do</b>	--	50,400
<b>3ro</b>	--	50,400
<b>4to</b>	--	54,000
<b>5to</b>	--	54,000
<b>6to</b>	--	54,000
<b>7mo</b>	--	54,000
<b>8vo</b>	--	54,000
<b>9no</b>	66,950	64,800
<b>10mo</b>	66,950	64,800
<b>11no</b>	66,950	64,800
<b>12mo</b>	66,950	64,800

### ***Días de Clases Mínimos en el Curso Escolar***

Esta sección ofrece la información sobre el número total de días en el curso más reciente que los estudiantes asistieron a la escuela durante los días mínimos de enseñanza y las razones para acortar el horario escolar.

Los estudiantes asistieron a la escuela un total de 180 días. Tres días fueron designados como días mínimos o cortos por la salida temprana de la escuela. Se dio un día para que los maestros se prepararan para las actividades de la Noche de Regreso a la Escuela (Back-to-School Night) y también fueron días cortos los dos días festivos antes del Día de Acción de Gracias (Thanksgiving) y de Navidad.